

3. **Jogban való tévedés, a 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EKG irányelv 3a. cikke (1) bekezdésének megsértése, az EUMSZ 296. cikk téves alkalmazása, a Bíróság alapokmánya 36. cikkének megsértése** (a FIFA labdarúgó-világbajnokság téves minősítése, a bírósági felülvizsgálat határainak átlépése, a megtámadott határozatban nem szereplő megállapításokon alapuló ítélet, a „nem díjmérkőzésekre” vonatkozó tények téves értékelése és ebből téves jogi következtetések levonása, a megtámadott határozat indokolása megfelelően való minősítése és a válasz hiánya a hivatkozott érvelésekre)

A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot, amikor megállapította, hogy a Bizottság jogosan és megfelelő indokolás mellett ítélte úgy, hogy a FIFA labdarúgó-világbajnokság az Egyesült Királyság társadalma számára kiemelten jelentős esemény a 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EKG értelmében. A Törvényszék többek között tévesen alkalmazta a jogot és téves jogi következtetéseket vont le a ténybeli elemekből, elfogadva a Bizottság azon — nem megfelelően — indokolt értékelését, miszerint a teljes FIFA labdarúgó-világbajnokság „az Egyesült Királyságban széles körben különös visszhangot kelt” és hagyományosan ingyenes televíziós csatornán közvetítik, és a közönség jelentős része követi.

4. **Az uniós jog megsértése, a 97/36/EK irányelvvel módosított 89/552/EKG irányelv 3a. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése, a Bíróság alapokmánya 36. cikkének megsértése** (a bírósági felülvizsgálat határainak átlépése, annak megállapítása, hogy a Bizottság jogosan és megfelelő indokolás mellett jelentette ki, hogy a bejelentett intézkedések összeegyeztethetők az uniós joggal, és az ezen intézkedésekből eredő korlátozások arányosak; az információhoz való jog és a társadalom számára kiemelten jelentős eseményekhez való széleskörű hozzáféréshez fűződő közérdek terjedelmének téves értelmezése)

**Ez a jogalap három részből áll:**

**Első rész:** A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a Bizottság az Egyesült Királyság által bejelentett intézkedéseket jogosan minősítette az uniós joggal összeegyeztethetőnek, jóllehet a letelepedés szabadságára vonatkozó korlátozásokat a megtámadott határozatban nem vették figyelembe. A Törvényszék ezenfelül megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a letelepedés szabadságának korlátozásai arányosak voltak, illetve annak megállapításával, hogy a Bizottság jogosan, megfelelő indokolás mellett minősítette arányosnak a szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásait.

**Második rész:** A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a Bizottság az Egyesült Királyság által bejelentett intézkedéseket jogosan minősítette az uniós joggal összeegyeztethetőnek, jóllehet a FIFA tulajdonhoz fűződő jogainak korlátozását nem vették figyelembe a megtámadott határozatban. A Törvényszék ezenfelül megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a FIFA tulajdonhoz fűződő jogainak korlátozásai arányosak voltak.

**Harmadik rész:** A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a Bizottság az Egyesült Királyság által bejelentett intézkedéseket jogosan minősítette az uniós versenyjoggal összeegyeztethetőnek, úgy ítélve meg, hogy a szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai igazoltak voltak. A Törvényszék ezenfelül megsértette az uniós jogot annak megállapításával, hogy a Bizottságnak nem kellett meghatároznia az érintett piacot a versenykorlátozások értékelése tekintetében, és a szóban forgó intézkedésekből egyáltalán nem következett az EUMSZ 106. cikk (1) bekezdése szerinti különleges jogot biztosítása

- (1) A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 89/552/EKG tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1997. június 30-i 97/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 2. kötet 321. o.)
- (2) A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 1989. október 3-i 89/552/EKG tanácsi irányelv (HL L 298., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 224. o.; helyesbítés: HL L 227., 62. o.)
- (3) A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 89/552/EKG tanácsi irányelv 3a. cikkének (1) bekezdése alapján az Egyesült Királyság által hozott intézkedéseknek a közösségi joggal való összeegyeztethetőségéről szóló, 2007. október 16-i 2007/479/EK bizottsági határozat (HL 2007. L 295., 12. o.)

**A Fővárosi Ítéltábla (Magyar Köztársaság) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövízig), Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe kontra Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság**

(C-218/11. sz. ügy)

(2011/C 232/23)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Fővárosi Ítéltábla

**Az alapeljárás felei**

**Felperesek:** Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövízig), Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe

**Alperes:** Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

**Beavatkozók:** Vegyepszer Építő és Szerelő Zrt., MÁVÉPCCELL Kft.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Értelmezhető-e az Európai Közösségek Tanácsa (a továbbiakban: Tanács) 2004/18/EK Irányelve<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: Irányelv) 44. cikk (2) bekezdésében előírt minimális teljesítményszintnek a 47. cikk (1) bekezdés b) pontjával megkövetelt összhangja úgy, hogy az ajánlatkérő jogosult a minimális teljesítményszintet az általa a gazdasági pénzügyi kapacitás ellenőrzésére kiválasztott számviteli dokumentum (mérleg) egyetlen mutatószámához kötni?
2. Amennyiben az első kérdésre adott válasz igen, a Fővárosi Ítéltábla további kérdése az, hogy teljesíti-e az Irányelv 44. cikk (2) bekezdésében elvárt összhang követelményét a minimális teljesítményszint megítélésre kiválasztott olyan adata (mérleg szerinti eredmény), amely az egyes tagállamok számviteli jogszabálya szerint eltérő tartalommal bír?
3. Elégséges-e a tagállamok közötti, kétség kívül meglévő különbözőségekkorrekciójára, ha az ajánlatkérő a gazdasági és pénzügyi kapacitás igazolására választott dokumentumok mellett külső erőforrás igénybevételeként a lehetőségét biztosítja (47.cikk (3) bekezdése), vagy minden általa kiválasztott dokumentumra nézve az összhang érdekében az egyéb módon való megfelelést biztosítania kell (47. cikk (5) bekezdése)?

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelve (2004. március 31.) az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról; HL L 134., 114. o., magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.

**A Bundesgerichtshof (Németország) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — BrainProducts GmbH kontra BioSemi V.O.F. és társai**

(C-219/11. sz. ügy)

(2011/C 232/24)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: BrainProducts GmbH

Alperes: BioSemi V.O.F. és társai

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

Az a cikk, amelyet a gyártó emberekkel kapcsolatos felhasználásra, élettani folyamat vizsgálatának céljára szánt, csak akkor minősül-e a 93/42/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikke (2) bekezdése a) pontjának harmadik francia bekezdése értelmében vett orvostechnikai eszköznek, ha gyógyászati célra irányul?

<sup>(1)</sup> A legutóbb a 2007. szeptember 5-i 2007/47/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL 247., 21. o.) módosított, az orvostechnikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv (HL L 169., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 82. o.)

**Az Oberverwaltungsgericht Berlin Brandenburg (Németország) által 2011. május 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Leyla Ecem Demirkan kontra Bundesrepublik Deutschland**

(C-221/11. sz. ügy)

(2011/C 232/25)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Oberverwaltungsgericht Berlin Brandenburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Leyla Ecem Demirkan

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. A szolgáltatásnyújtás passzív szabadsága is a szolgáltatásnyújtás szabadságának az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodás 1970. november 23-i kiegészítő jegyzőkönyve<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: kiegészítő jegyzőkönyv) 41. cikkének (1) bekezdése értelmében vett fogalma alá tartozik-e?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: azokra a török állampolgárokra is kiterjed-e a kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdése szerinti szolgáltatásnyújtás passzív szabadságának a társulási megállapodásból eredő védelme, akik — amint a felperes — nem valamely konkrét szolgáltatás igénybevétele, hanem rokonlátogatás érdekében kívánnak három hónapig tartó tartózkodás céljából a Németországi Szövetségi Köztársaságba belépni, és akik csupán a szolgáltatások szövetségi területen való igénybevételeként a lehetőségére hivatkoznak?

<sup>(1)</sup> HL 1972. L 293., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 11. kötet, 43. o.

**Az Administrativen Sad Varna (Bulgária) által 2011. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — TETS Haskovo AD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnienieto”, grad Varna, pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia po prihodite (a Nemzeti Beszedési Ügynökség Központi Igazgatósága keretében működő Várnai „Fellebbezési és Végrehajtási” Igazgatóság igazgatója)**

(C-234/11. sz. ügy)

(2011/C 232/26)

Az eljárás nyelve: bolgár

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Administrativen Sad Varna